

Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет культури і мистецтв
Кафедра музичного мистецтва

Р. Гальяно
Аранжування В. Кучерука

Tango pour Claude

(АРАНЖУВАННЯ ДЛЯ ІНСТРУМЕНТАЛЬНОГО АНСАМБЛЮ)

Луцьк
Вежа-Друк
2025

УДК 78.085.321:78.031.4
К 95

Рекомендовано до друку рішенням кафедри музичного мистецтва
Волинського національного університету імені Лесі Українки
(протокол № 12 від 28 травня 2025 р.)

Рецензенти:

Косинець І. І. – доктор мистецтва, доцент, завідувач кафедри музичного мистецтва Волинського національного університету імені Лесі Українки;

Охманюк В. Ф. – Заслужений діяч мистецтв України, кандидат мистецтвознавства, професор, декан факультету культури і мистецтв Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Кучерук В. Ф.

К 95 Tango pour Claude. / аранж. В. Кучерука. Р. Гальяно. – Луцьк, Вежа-Друк, 2025. – 24 с.

Аранжування «Tango pour Claude» здійснене для інструментального ансамблю (кнопакордеон (баян), 1-ша та 2-га скрипки, контрабас, фортепіано) на основі музичного твору для кнопакордеону Р. Гальяно, який пройшов апробацію в інструментальному ансамблі факультету культури і мистецтв Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Рекомендовано здобувачам вищої освіти спеціальності 025 Музичне мистецтво при вивченні ОК Інструментування, Аранжування, Ансамблевий клас, а також аспірантам, учителям, працівникам закладів культури і мистецтв.

УДК 78.085.321:78.031.4

© Р. Гальяно, 2025,
© В. Кучерук, 2025

Richard Galliano (12.12.1950) – французький композитор і виконавець, всесвітньо відомий джазовий акордеоніст.

У 1991 р, за порадою Астора П'яццолі, Гальяно вирішив реалізувати свою велику ідею – розвинути французький музичний стиль «Новий мюзет» (*NewMusette*). У 2003 р. у світ вийшов альбом «П'яццола назавжди», присвячений десятиріччю пам'яті Астора П'яццоллі.

Займаючись все частіше записом класичних репертуарів, Гальяно у 2016 р. записав новий альбом, присвячений творчості В. А. Моцарта. Того ж року вийшов новий альбом квартету *New Jazz Musette* (новий джазовий мюзет) під італійською маркою *Ponderosa music & art*.

У 2010 році отримує премію *SACEM* за найкращу педагогічну роботу, наступного року був названий командором Ордена мистецтв і літератури. *Victoire de la Musique Classique* (2014), а також премію «Кращий композитор 2014 р.». У 2016 р. президент Республіки Франсуа Олланд присвоїв Р. Гальяно звання офіцера національного ордена «За заслуги».

Сьогодні славнозвісний виконавець є одним з найпопулярніших джазових акордеоністів. Рішар Гальяно виступав на найпрестижніших сценах світу, таких як Лінкольнцентр у Нью-Йорку, Ла Скала в Мілані, Консертгебау в Амстердамі, Театр Єлісейських полів у Парижі. Неодноразово виступав із концертами і в Україні: Київ (2004, 2011), Коктебель (2008), Одеса (2011), Львів (2017).

Рішар Гальяно як композитор написав або гармонізував понад чотириста композицій. У співпраці з багатьма видатними музикантами записав більше ніж 50 альбомів, на яких записана музика від фольку до творів Моцарта, Баха, Вівальді, П'яццолі [1].

В даній публікації запропоновано аранжування «Tango pour Claude» для інструментального квінтету у складі кнопакордеон (баян), 1-ша та 2-га скрипки, контрабас, фортепіано на основі дуету кнопакордеон/фортепіано [2].

Tango Pour Claude (Танго для Клод)

Р. Гальяно,
аранж. В. Кучерука

Allegro furioso (♩ = 80)

Акордеон

Скрипка 1

Скрипка 2

Контрабас

Фортепиано



5



9 *mf*

mf

mf

mf

13

mf

mf

mf

1

First system of music, measures 1-4. The top staff (treble clef) features a melodic line with eighth notes and rests, marked with accents. The middle staves (treble and bass clefs) are empty. The bottom staff (bass clef) contains a bass line with eighth notes and rests, also marked with accents. A forte (*f*) dynamic marking is present in the first measure of the middle staves.

Piano accompaniment for the first system, measures 1-4. The grand staff (treble and bass clefs) shows a steady eighth-note accompaniment in both hands, with accents on each note.

Second system of music, measures 5-8. The top staff (treble clef) continues the melodic line with eighth notes and rests, marked with accents. The middle staves (treble and bass clefs) are empty. The bottom staff (bass clef) continues the bass line with eighth notes and rests, marked with accents. A 2nd ending bracket is indicated above the first measure of the top staff.

Piano accompaniment for the second system, measures 5-8. The grand staff (treble and bass clefs) continues the steady eighth-note accompaniment in both hands, with accents on each note.

25

25

26

27

28

29

29

30

31

32

f

2

33

First system (measures 33-36):

- Staff 1 (Soprano):** Chords in G major: G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter).
- Staff 2 (Alto):** Melody with slurs: G4 (half), A4-B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), E5 (quarter), D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (half).
- Staff 3 (Tenor):** Whole notes: G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half).
- Staff 4 (Bass):** Chords in G major: G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter).

Second system (measures 37-40):

- Staff 1 (Soprano):** Chords in G major: G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter).
- Staff 2 (Alto):** Melody with slurs: G4 (half), A4-B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), E5 (quarter), D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (half).
- Staff 3 (Tenor):** Whole notes: G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half).
- Staff 4 (Bass):** Chords in G major: G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter).

37

First system (measures 37-40):

- Staff 1 (Soprano):** Chords in G major: G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter).
- Staff 2 (Alto):** Melody with slurs: G4 (half), A4-B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), E5 (quarter), D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (half).
- Staff 3 (Tenor):** Whole notes: G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half).
- Staff 4 (Bass):** Chords in G major: G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter).

Second system (measures 41-44):

- Staff 1 (Soprano):** Chords in G major: G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter), G4-B4 (quarter).
- Staff 2 (Alto):** Melody with slurs: G4 (half), A4-B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), E5 (quarter), D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (half).
- Staff 3 (Tenor):** Whole notes: G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half), G3 (half), B2 (half).
- Staff 4 (Bass):** Chords in G major: G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter), G3-B3 (quarter).

41

3

45

3

49

50

51

52

53

54

55

56

57

Musical score for measures 57-60. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a descending eighth-note scale: G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

61

Musical score for measures 61-64. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of half notes G4, A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords in the right hand.

65

This system contains measures 65 through 68. The first staff features a complex texture of sixteenth-note chords. The second staff has a melodic line with a long slur spanning measures 65 and 66, and a half note in measure 67. The third staff contains a steady eighth-note accompaniment. The fourth and fifth staves form a grand staff with block chords in the treble and a simple bass line in the bass.

69

This system contains measures 69 through 72. The first staff continues with sixteenth-note chords, including a key signature change to one sharp (F#) in measure 70. The second staff features a melodic line with a slur and a sharp sign in measure 70. The third staff maintains the eighth-note accompaniment. The fourth and fifth staves form a grand staff with block chords in the treble and a simple bass line in the bass.

73

5

77

81

85

6

89

This system contains measures 89 through 92. It features a vocal line with eighth-note patterns and rests, and a piano accompaniment with sustained chords and a steady bass line. The piano part includes a treble and bass staff.

93

This system contains measures 93 through 96. The musical notation continues with similar patterns to the previous system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part consists of a treble and bass staff.

97

3

101

7

105

Measures 105-108. The key signature has one sharp (F#). The vocal line consists of chords. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The grand piano section has chords in the right hand and a bass line in the left hand.

109

Measures 109-112. The key signature changes to one flat (Bb). The vocal line consists of chords. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The grand piano section has chords in the right hand and a bass line in the left hand.

113

114

115

116

8

117

118

119

120

121

121

122

123

124

125

125

126

127

128

129

3

tr

133

5

5

5

5

9

tr

tr 137

tr

tr~

tr

tr~

141

3 3 3 3

145

3 3 7

10

149

153

tr

Нотне видання

Tango pour Claude

(АРАНЖУВАННЯ ДЛЯ ОРКЕСТРУ НАРОДНИХ ІНСТРУМЕНТІВ)

Аранжування В. Кучерука

Формат 60x84 1/8. Обсяг 2,79 ум. друк. арк., 2,51 обл.-вид. арк.

Наклад 300 пр. Зам. 60. Виготовлювач – Вежа-Друк

(м. Луцьк, вул. Шопена, 12, тел. + 38 066 936 25 49).

Свідоцтво Держ. комітету телебачення та радіомовлення України

ДК № 4607 від 30.08.2013 р.